रोज़मर्रा की चीनी भाषा

每日汉语

印地语 06

国家汉办/孔子学院总部
Hanban/Confucius Institute Headquarters

中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

H195.4

中国国际广播出版社

06

रोजमर्रा की चीनी भाषा

每日汉语

中国国际广播出版社

图书在版编目（CIP）数据

每日汉语·印地语/《每日汉语》编写组编著.—北京：
中国国际广播出版社，2009.11
ISBN 978-7-5078-3128-3

Ⅰ.每… Ⅱ.每… Ⅲ.汉语-对外汉语教学-教材
Ⅳ.H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第182051号

出版人	马连弟
监制	李晓琤
统筹	郑凤杰
美术设计	田荣荣
插图	三柏
审定	陈学斌　拉盖什·沃兹
责任编辑	徐丽丽
特邀编辑	毕伟　牛卫东　杨漪峰　唐远贵　王金峰
责任校对	徐秀英
特邀校对	赵玉华

每日汉语·印地语

中国国际广播出版社（83139469　83139489［传真］）出版发行
北京复兴门外大街2号（国家广电总局内）邮编：100866
www.chirp.com.cn
新华书店经销
环球印刷（北京）有限公司印刷
700×1000　1/32开本　27印张　400千字
2009年11月北京第一版　2009年11月第一次印刷
书号　ISBN 978-7-5078-3128-3/G·316　定价：150.00元（全6册）

国际广播版图书　版权所有　盗版必究
（如果发现印装质量问题，本社负责调换）

目录 / विषयसूची

第五十八课　在酒吧
पाठ58　बार में ·································· 1

第五十九课　在迪斯科厅
पाठ 59　डिस्को में ······························ 14

第六十课　在电影院
पाठ 60　सिनेमा घर में ··························· 26

第六十一课　在卡拉 OK
पाठ 61　कैरा ऑके में ···························· 39

第六十二课　看演出
पाठ 62　कलाबाज़ी का मज़ा लेना ···················· 52

第六十三课　看京剧
पाठ 63　पेइचिंग ऑपेरा देखना ····················· 64

目录 / विषयसूची

第六十四课　在博物馆
पाठ 64　संग्रहालय में ······ 77

第六十五课　晨练
पाठ 65　सुबह की कसरत ······ 89

第六十六课　健康与锻炼
पाठ 66　स्वास्थ्य व व्यायाम ······ 101

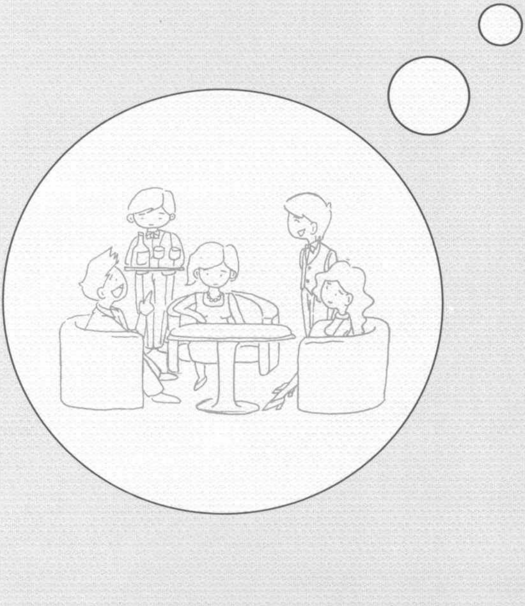
第六十七课　看比赛
पाठ 67　प्रतियोगिता देखना ······ 114

第六十八课　爬山与跑步
पाठ 68　पहाड़ पर चढ़ना और दौड़ना ······ 127

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongboo

第五十八课　在酒吧

पाठ58 बार में



थांग: यह चाइना रेडियो इंटरनेशनल है। श्रोताओं को श्याओ थांग का नमस्कार।

राकेश: श्रोताओं को राकेश वत्स का भी नमस्कार।

थांग: 《रोज़मर्रा की चीनी भाषा》कार्यक्रम सुनने के लिए आप का हार्दिक स्वागत। पिछले पाठ में हम ने स्कूल के नये सत्र के संदर्भ में इस्तेमाल किए जाने वाले कुछ वाक्य सीखे थे। आएं, अब हम उन वाक्यों को संक्षेप में दोहरा लें। राकेश जी, आप बताइए "मेरी चीनी भाषा अच्छी नहीं है" को चीनी में कैसे कहेंगे?

राकेश: 我的汉语不好。

थांग: 我的汉语, मेरी चीनी भाषा।

राकेश: 我的汉语。

थांग: 不好, अच्छी नहीं।

राकेश: 不好。

थांग: 我听不懂。यानि कि मुझे समझ में नहीं आया।

राकेश: 我听不懂。

थांग: 听。

राकेश: 听, सुनना।

थांग: 不懂, समझ में नहीं आना।

राकेश: 不懂。

थांग: 什么时候开学? स्कूल का नया सत्र कब शुरू होगा?

राकेश: 什么时候开学?

थांग: 什么时候, कब।

राकेश: 什么时候。

थांग: 开学、नया सत्र शुरू होना।

राकेश: 开学。

थांग: 一个学期的学费，नए सत्र की ट्युशन फ़ीस।

राकेश: 一个学期的学费。

थांग: 是多少，कितना या कितनी।

राकेश: 是多少。

थांग: 一个学期的学费是多少？

राकेश: 一个学期的学费是多少？ स्कूल के नए सत्र की ट्युशन फ़ीस कितनी है?

थांग: अब हम पिछले पाठ की सारी बातचीत सुनें।

完整对话 पूरी बातचीत

对话一 बातचीत एक

ए: 您以前学过汉语吗？ क्या आप ने पहले कभी चीनी भाषा सीखी है?

बी: 学过一点儿，我的汉语不好。थोड़ी सी सीखी है, लेकिन मेरी चीनी भाषा अच्छी नहीं है।

ए: 你说得挺好的。आप काफ़ी अच्छी बोलते हैं।

对话二 बातचीत दो

ए: 我听不懂。您会说英语吗？ मुझे समझ में नहीं आयी, क्या आप को अंग्रेज़ी आती है?

बी: 对不起，我不会说英语。माफ़ कीजिए, मुझे अंग्रेज़ी नहीं आती है।

对话三 बातचीत तीन

ए: 什么时候开学? स्कूल का नया सत्र कब शुरू होगा?

बी: 9月1号。पहली सितम्बर को।

对话四 बातचीत चार

ए: 一个学期的学费是多少? एक सत्र की ट्युशन फ़ीस कितनी है?

बी: 一个学期一万。दस हज़ार।

राकेश: अच्छा, यह बातचीत यहीं तक। अब आज के पाठ के मुख्य वाक्य:

今日关键 आज के मुख्य वाक्य

Wǒ yào yì píng pí jiǔ.
我要一瓶啤酒。

मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ।

Nín yào nǎ zhǒng pí jiǔ?
您要哪种啤酒?

आप कौन सी बीयर चाहते है?

Yào jiā bīng ma?
要 加 冰 吗?

क्या उस में बर्फ़ मिलायी जाए?

Yǒu méi yǒu tàn suān yǐn liào?
有 没 有 碳 酸 饮 料 ?

यहां सोफ़्ट ड्रिंक मिलता है कि नहीं?

थांग: राकेश जी, पढ़ाई होती रहेगी, थोड़ी देर क्यों न बैठें, आप का क्या विचार है?

राकेश: बहुत अच्छी बात है। मैं बीयर पीना पसंद करुंगा, लेकिन चीनी में मैं कैसे कहूँ कि मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ?

थांग: आप कह सकते हैं: 我要一瓶啤酒。

राकेश: 我要一瓶啤酒。

थांग: 我要，मैं चाहती हूँ।

राकेश: 我要，मैं चाहता हूँ।

थांग: 一瓶，एक बोतल।

राकेश: 一瓶。

थांग: 啤酒，बीयर।

राकेश: 啤酒。

थांग: 我要一瓶啤酒。

राकेश: 我要一瓶啤酒。मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ।

थांग: आएं सुनें आज के पाठ की पहली बातचीत।

对话一 बातचीत एक

ए: 请问您喝点儿什么？आप क्या पीना चाहते हैं?

बी: 我要一瓶啤酒。मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ।

ए: 请稍等，马上就来。ज़रा ठहरिए, तुरंत लाता हूँ।

बी: 谢谢。शुक्रिया।

थांग: इस के बाद वेटर चीनी में आप से पूछ सकता है कि आप को कौन सी बीयर चाहिए: 您要哪种啤酒？

राकेश: 您要哪种啤酒？

थांग: 您、अर्थात आप।

राकेश: 您。

थांग: 要, मांगना या चाहना।

राकेश: 要。

थांग: 哪种, किस किस्म की या कौन सी।

राकेश: 哪种。

थांग: 啤酒, बीयर।

राकेश: 啤酒。

थांग: 您要哪种啤酒？

राकेश: 您要哪种啤酒？आप को कौन सी बीयर चाहिए?

थांग: आएं सुनें आज के पाठ की दूसरी बातचीत।

对话二 बातचीत दो

ए: 您要哪种啤酒？आप को कौन सी बीयर चाहिए?

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo

बी: 我要瓶装的。 मैं बोतल वाली चाहता हूँ।

थांग: यदि आप ने स्कॉच व्हिस्की मांगी हो, तो वेटर पूछ सकता है कि उस में बर्फ़ डाली जाए या नहीं? 要加冰吗?
राकेश: 要加冰吗?
थांग: 要 का यहां अर्थ है चाहिए, यानि कि आप को चाहिए।
राकेश: 要.
थांग: 加, में मिलाना या में डालना।
राकेश: 加。
थांग: 冰, यानि कि बर्फ़।
राकेश: 冰。
थांग: 要加冰吗?
राकेश: 要加冰吗? क्या बर्फ़ डाली जाए? यदि मैं सिर्फ़ व्हिस्की चाहता हूँ, और उस में बर्फ़ नहीं डालना चाहता, तो चीनी में इस बात को कैसे कहें?
थांग: आप कह सकते हैं: 不加冰。
राकेश: 不加冰。
थांग: 不, नहीं।
राकेश: 不。
थांग: 不加, नहीं मिलाना।
राकेश: 不加。
थांग: 冰, बर्फ़।
राकेश: 冰。
थांग: 不加冰。

राकेश: 不加冰。 बर्फ़ नहीं डालना चाहता।

थांग: आएं सुनें आज के पाठ की तीसरी बातचीत।

对话三 बातचीत तीन

ए: 请问您喝点儿什么? आप क्या लेना चाहते हैं?

बी: 我要一杯苏格兰威士忌 मैं एक बोतल स्कॉच व्हिस्की चाहता हूँ।

ए: 要加冰吗? इस में बर्फ़ डाली जाए?

बी: 不加冰。 बर्फ़ नहीं डालना चाहता।

थांग: राकेश जी, असल में ऐसा नहीं है कि बार जाने वाले सभी लोग बीयर पीते हैं, कुछ लोग तो केवल सोफ़्ट ड्रिंक लेते हैं।

राकेश: बिलकुल ठीक है, मेरे भी ऐसे दोस्त हैं, तो वे अगर वेटर से यह पूछना चाहें कि आप के पास सोफ़्ट ड्रिंक है या नहीं? तो कैसे पूछें?

थांग: वे कह सकते हैं: 有没有碳酸饮料?

राकेश: 有没有碳酸饮料?

थांग: 有没有 का अर्थ है है या नहीं।

राकेश: 有没有。

थांग: 碳酸, कार्बोनेटिड यानि कि सोफ़्ट ड्रिंक।

राकेश: 碳酸。

थांग: 饮料, पेय।

राकेश: 饮料。

थांग: 碳酸饮料，सोफ़्ट ड्रिंक पेय।

राकेश: 碳酸饮料。

थांग: 有没有碳酸饮料?

राकेश: 有没有碳酸饮料? यहां सोफ़्ट ड्रिंक है या नहीं?

थांग: आएं सुनें आज के पाठ की चौथी बातचीत।

对话四 बातचीत चार

ए: 有没有碳酸饮料? क्या सोफ़्ट ड्रिंक है?

बी: 有，您要哪种? जी हां, आप कौन सा चाहते हैं?

ए: 我要一瓶可乐。मैं एक बोतल कोकाकोला चाहता हूँ।

बी: 好的，请稍等。अच्छा, ज़रा ठहरिए।

थांग: अच्छा, अब हम आज के पाठ की सारी बातचीत दोहरा लें। 我要一瓶啤酒。मैं एक बोतल बीयर चाहती हूँ।

राकेश: 我要一瓶啤酒。

थांग: 一瓶啤酒，एक बोतल बीयर।

राकेश: 一瓶啤酒

थांग: 啤酒，बीयर।

राकेश: 啤酒。

थांग: 您要哪种啤酒?

राकेश: 您要哪种啤酒? आप को कौन सी बीयर चाहिए?

थांग: 哪种啤酒，किस किस्म की बीयर।

राकेश: 哪种啤酒。

थांग: 要加冰吗? इस में बर्फ़ डाली जाए?

राकेश: 要加冰吗?

थांग: 加冰，में बर्फ़ डालना।

राकेश: 加冰。

थांग: 有没有碳酸饮料? क्या सोफ़्ट ड्रिंक है या नहीं?

राकेश: 有没有碳酸饮料?

थांग: 有没有 का अर्थ है है या नहीं।

राकेश: 有没有。

थांग: 碳酸饮料、सोफ़्ट ड्रिंक।

राकेश: 碳酸饮料。

थांग: 有没有碳酸饮料? सोफ़्ट ड्रिंक है या नहीं?

राकेश: 有没有碳酸饮料?

थांग: आएं, अब हम आज के पाठ की सारी बातचीत सुनें।

完整对话 पूरी बातचीत

对话一 बातचीत एक

ए: 请问您喝点儿什么? आप क्या पीना चाहते हैं?

बी: 我要一瓶啤酒。मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ।

ए: 请稍等，马上就来。ज़रा ठहरिए, तुरंत लाता हूँ।

बी: 谢谢。शुक्रिया।

对话二 बातचीत दो

ए: 您要哪种啤酒? आप को कौन सी बीयर चाहिए?

बी: 我要瓶装的。मैं बोतल वाली चाहता हूँ।

对话三 बातचीत तीन

ए: 请问您喝点儿什么? आप क्या लेना चाहते हैं?

बी: 我要一杯苏格兰威士忌。 मैं एक बोतल स्कॉच ह्विस्की चाहता हूँ।

ए: 要加冰吗? इस में बर्फ़ डाली जाए?

बी: 不加冰。 बर्फ़ नहीं डालना चाहता।

对话四 बातचीत चार

ए: 有没有碳酸饮料? क्या सोफ़्ट ड्रिंक है?

बी: 有，您要哪种? जी हां, आप कौन सा चाहते हैं?

ए: 我要一瓶可乐。 मैं एक बोतल कोकाकोला चाहता हूँ।

बी: 好的，请稍等。 अच्छा, ज़रा ठहरिए।

थांग: अच्छा, यह थी आज के पाठ की सारी बातचीत। अब हम चीनी संस्कृति के बारे में वेइतुंग भाई से कुछ जानकारी लें।

चीनी संस्कृति की जानकारी

पिछली शताब्दी के 90 वाले दशक से धीरे-धीरे बार संस्कृति चीन के बड़े-बड़े शहरों में बार संस्कृति का चलन शुरू हुआ, जिस का चीन के समूचे आर्थिक, सामाजिक व सांस्कृतिक परिवर्तन से घनिष्ठ संबंध है। आर्थिक दृष्टि से

विकसित पेइचिंग, शांगहाई और शनचन आदि महा नगरों में बार व्यवसाय का ज़ोरदार विकास हुआ है। पेइचिंग में कई किस्म की बार हैं, शांगहाई में बार का माहौल मनमोहक है और शेनचन में बार की संस्कृति उल्लासजनक है। वर्तमान में बार शहरी युवाओं के मनपसंद मनोरंजन और विश्राम स्थल बन गये हैं।

पेइचिंग में बारों की संख्या सर्वाधिक है और किस्में भी विविध हैं। यहां बस में खुली बार है, फ़ुटबाल से जुड़ी बार, फ़िल्म शो दिखाने वाली बार और कलाकारों की बार इत्यादि। पेइचिंग की सुन्दर शिछाहाई झील के तट पर स्थित बार सड़क अत्यन्त मशहूर और आकर्षक है। झील में स्वच्छ पानी है, झील के किनारों पर हरे-भरे पेड़ों की कतारें हैं, पानी पर प्राचीन पुल है और पानी की सतह पर आधुनिक सुसज्जित नौका है। पेइचिंग के इस क्षेत्र की छटा देखते ही बनती है।

राकेशः श्रोताओ, आज का पाठ यहीं तक। कार्यक्रम समाप्त करने से पहले हम आप से एक सवाल पूछेंगे, यानि "मैं एक बोतल बीयर चाहता हूँ" को चीनी में कैसे कहेंगे?

थांगः यदि आप इस सवाल का जवाब जानते हैं, तो हमें ई-मेल से भेजें। हमारा ई-मेल का पता है hindi@cri.com.cn। यदि आप इस पाठ्यक्रम के बारे में अधिक जानकारी पाना चाहते हैं, तो हमारी वेबसाइट देख सकते हैं। हमारी वेबसाइट का पता है hindi.cri.cn।

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbo